



INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DEL REFRIGERADOR

LE AGRADECEMOS la compra de este producto de alta calidad. Registre su refrigerador en www.maytag.com. En Canadá, registre su refrigerador en www.maytag.ca.

Para referencia futura, tome nota del número de modelo y de serie del *producto*, ubicados en la pared interior del compartimiento del refrigerador.

Número de modelo _____ Número de serie _____

SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No use un adaptador.
- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Use un vaso resistente para recibir hielo del despachador (en algunos modelos).
- No golpee las puertas de vidrio del refrigerador (en algunos modelos).

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Asfixia

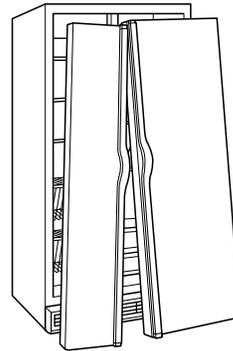
Remueva las puertas de su refrigerador viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

IMPORTANTE: El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aún si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan meterse con facilidad.



Información importante para saber acerca del desecho de refrigerantes:

Deshágase del refrigerador siguiendo los reglamentos federales y locales. Los refrigerantes deberán ser evacuados por un técnico certificado en refrigeración por EPA (Agencia de protección del medioambiente) según los procedimientos establecidos.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Desempaque el refrigerador

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Quite los materiales de empaque. No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables, o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para más información, vea “Seguridad del refrigerador”.

Cómo mover su refrigerador:

Su refrigerador es pesado. Cuando mueva el refrigerador para limpiarlo o para darle servicio, cerciórese de cubrir el piso con cartón o madera para evitar daños en el mismo. Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el refrigerador de lado a lado ni lo haga “caminar” cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. El vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Use ambas manos al sacarlos para evitar que se caigan.

Remoción, nivelación y alineamiento de las puertas

Reúna las herramientas y piezas necesarias y lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación. Guarde estas instrucciones para referencia futura.

NOTA: Antes de introducir el producto a su hogar, mida el espacio de la entrada de su casa para decidir si es necesario quitar las puertas del refrigerador y del congelador. Si es necesario quitar las puertas, vea las instrucciones abajo.

IMPORTANTE: Antes de comenzar, fije el control del refrigerador a OFF (Apagado) o apague el enfriamiento. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía. Quite todos los alimentos, el depósito de hielo (en algunos modelos), y cualquier recipiente ajustable o de uso general de las puertas.

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

Nivel de burbuja; destornillador de hoja plana; llave de tuercas de $\frac{5}{16}$ "; llaves de cubo de cabeza hexagonal de $\frac{1}{4}$ ", $\frac{1}{2}$ " y $\frac{5}{16}$ "



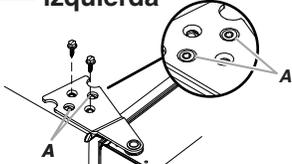
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de sacar las puertas.

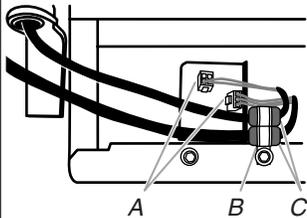
No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

4 Bisagra superior izquierda



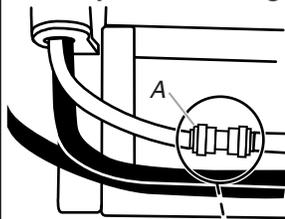
A. No quite los tornillos.

3 Conexión del cableado



A. Enchufes de cableado
B. Sujetador de cableado
C. Aros de refuerzo

2 Conexión de la tubería del despachador de agua

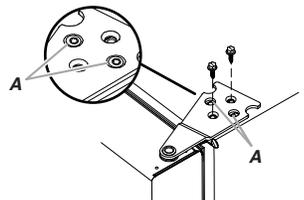


A. Cara del encaje

5 Cómo quitar la puerta



6 Bisagra superior derecha



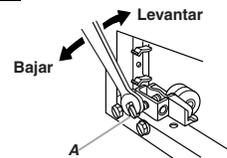
A. No quite los tornillos.

7 Bisagras inferiores (izquierda y derecha)



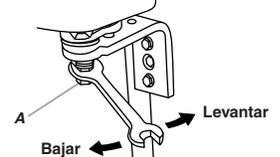
No quite el tornillo A (se encuentra presente en algunos modelos)

8 Nivelación



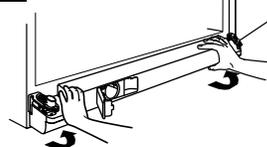
A. Tornillo nivelador

9 Alineamiento de las puertas (bisagra inferior derecha)



A. Tornillo de alineamiento

1 Rejilla de la base



Quite las puertas

ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de sacar las puertas.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Abra ambas puertas (del refrigerador y del congelador) y la puerta de la cubierta del filtro de agua. No es necesario quitar el filtro de agua.
3. Quite la rejilla de la base jalando los extremos exteriores del fondo hacia arriba. *Vea la ilustración 1.*
4. Desconecte la tubería del despachador de agua ubicada detrás de la rejilla de la base, en el lado de la puerta del congelador. La tubería del despachador pasa a través de la bisagra de la puerta y debe ser desconectada para quitar la puerta. *Vea la ilustración 2.*
 - Presione el anillo azul exterior contra la cara del encaje y jale la tubería del despachador para liberarla.

NOTA: Mantenga el conector de la tubería de agua adherido al tubo que corre debajo del congelador. La puerta no se puede retirar si el conector está todavía adherido al tubo que corre a través de la bisagra de la puerta.
5. Desconecte el cableado que está ubicado detrás de la rejilla de la base, del lado de la puerta del congelador. *Vea la ilustración 3.*
 - Quite el sujetador de cableado con una llave de cubo de cabeza hexagonal de 1/4".
 - Desconecte los enchufes de cableado.
6. Cierre ambas puertas y manténgalas cerradas hasta que esté listo para separarlas de la carcasa.
7. Use una llave de cubo de cabeza hexagonal de 5/16" para quitar la bisagra superior izquierda como se muestra. *Vea la ilustración 4.*

IMPORTANTE: No quite ninguno de los tornillos A.
8. Levante la puerta del congelador en sentido recto y sepárela de la bisagra inferior. *Vea la ilustración 5.* La tubería del despachador de agua y el cableado quedan afianzados a la puerta del congelador y se jalan a través de la bisagra izquierda inferior.

NOTA: Tal vez necesite dos personas para esto – una para levantar la puerta y otra para hacer pasar la tubería y el cableado a través de la bisagra.

IMPORTANTE: Coloque la puerta de costado sobre una superficie suave y limpia, como puede ser una toalla, frazada o pieza de cartón. Esto ayudará a evitar daños en la puerta, la tubería de agua y el cableado.
9. Quite la bisagra superior derecha como se muestra. *Vea la ilustración 6.*

IMPORTANTE: No quite ninguno de los tornillos A.
10. Levante la puerta del refrigerador en sentido recto y sepárela de la bisagra inferior.

IMPORTANTE: Coloque la puerta de costado sobre una superficie suave y limpia, como puede ser una toalla, frazada o pieza de cartón. Esto ayudará a evitar daños en la puerta.

11. Quizá no sea necesario quitar las bisagras inferiores para pasar el refrigerador por una puerta. Ambas bisagras inferiores tienen una construcción similar.

- Si es necesario, desensamble las bisagras como se muestra. *Vea la ilustración 7.*

IMPORTANTE: Entre la bisagra y la carcasa hay una calza para ayudar con el alineamiento de la puerta y el cierre. Cuando se quita la bisagra, la calza puede salirse de su lugar. Si esto ocurre, saque la calza para volverla a colocar una vez que se reconecte la bisagra más adelante en el proceso.

Vuelva a colocar las puertas y las bisagras

1. Si las quitó, vuelva a colocar ambas bisagras inferiores. Asegúrese de que la calza esté entre la bisagra y la carcasa. Apriete los tornillos.
2. Antes de volver a colocar la puerta del congelador sobre la bisagra inferior izquierda, haga pasar el cableado con la clavija amarilla y la tubería del despachador a través de la bisagra. Tal vez necesite ayuda.

NOTA: Disponga de un soporte adicional para las puertas mientras vuelve a colocar las bisagras superiores. No se confíe en que los imanes de las puertas van a sostener las puertas mientras trabaja.

3. Alinee y vuelva a colocar la bisagra superior izquierda según se muestra. *Vea la ilustración 4.* Apriete los tornillos.
4. Vuelva a conectar la tubería del despachador de agua y el cableado.

IMPORTANTE: No entrelace la tubería de agua con los haces de cables cuando los reconecte.

- Empuje la tubería hacia adentro del accesorio hasta que pare y la marca negra toque la cara del accesorio. *Vea la ilustración 2.*

- Reconecte los enchufes de cableado. Vuelva a instalar el sujetador de cableado alrededor de los aros de refuerzo. Apriete el tornillo. *Vea la ilustración 3.*

5. Vuelva a colocar la puerta del refrigerador, encajándola sobre la bisagra inferior derecha.
6. Alinee y vuelva a colocar la bisagra superior derecha según se muestra. *Vea la ilustración 6.* Apriete los tornillos.
7. Vuelva a colocar el depósito de hielo (en algunos modelos) y cualquier recipiente ajustable de la puerta o para uso general.

ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

8. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

Nivelación y cierre de las puertas

Su refrigerador tiene dos rodillos frontales regulables – uno a la derecha y otro a la izquierda. Si su refrigerador parece inestable o usted quiere que las puertas se cierren con mayor facilidad, ajuste la inclinación del refrigerador usando las instrucciones siguientes:

1. Mueva el refrigerador hacia su posición final.
2. Saque la rejilla de la base para ubicar los dos tornillos niveladores, que son parte de los ensamblajes de los rodillos frontales a cada lado. *Vea la ilustración 8.*

NOTA: Para simplificar el ajuste de los tornillos, haga que alguien empuje la parte superior del refrigerador, lo cual quita el peso de los tornillos niveladores y los rodillos.

3. Use una llave de cubo de cabeza hexagonal de 1/2" para ajustar los tornillos niveladores. Gire el tornillo nivelador hacia la derecha para levantar ese lado del refrigerador o gire el tornillo nivelador hacia la izquierda para bajar ese lado. Puede precisar darle varias vueltas a los tornillos niveladores para ajustar la inclinación del refrigerador. *Vea la ilustración 8.*
4. Abra ambas puertas nuevamente y verifique para asegurarse que se cierran con la facilidad que usted desea. De lo contrario, incline el refrigerador ligeramente más hacia la parte posterior, girando ambos tornillos niveladores hacia la derecha. Puede tomar varias vueltas más, y usted deberá girar ambos tornillos niveladores la misma cantidad de veces.
5. Use un nivel de burbuja para verificar la nivelación del refrigerador.

NOTA: Cada vez que necesite mover el refrigerador, gire las patas niveladoras hacia la derecha hasta que no toquen más el piso. Esto permitirá que el refrigerador ruede con más facilidad.

Alineamiento de las puertas

Puede parecer que las puertas de un refrigerador que no esté nivelado de lado a lado no estén alineadas debidamente. Si las puertas parecen estar de esta manera, siga las instrucciones de la sección previa para verificar la nivelación.

Las puertas han sido diseñadas con alturas ligeramente diferentes cuando el refrigerador está vacío, para compensar por el peso de los alimentos que serán colocados en las puertas. Si las puertas aún no están alineadas después de verificar la nivelación y de poner alimentos en el refrigerador, siga los pasos a continuación para regular el alineamiento de las puertas.

1. Ubique el tornillo de alineamiento que está ubicado en la bisagra inferior de la puerta del refrigerador. *Vea la ilustración 9.*
2. Use una llave de tuercas de 5/16" para girar el tornillo. Para levantar la puerta del refrigerador, gire el tornillo hacia la derecha. Para bajar la puerta, gire el tornillo hacia la izquierda.
3. Verifique que las puertas estén niveladas en la parte de arriba y de abajo. Si es necesario, continúe girando el tornillo de alineamiento hasta que las puertas queden alineadas.
4. Vuelva a colocar la rejilla de la base.

NOTA: Cerciórese de que repone la Hoja técnica detrás de la rejilla de la base.

Cómo instalar y remover las manijas

PIEZAS INCLUIDAS: Manijas de la puerta (2), llave hexagonal en L de 1/8", tornillo(s) opresor(es) adicional(es)

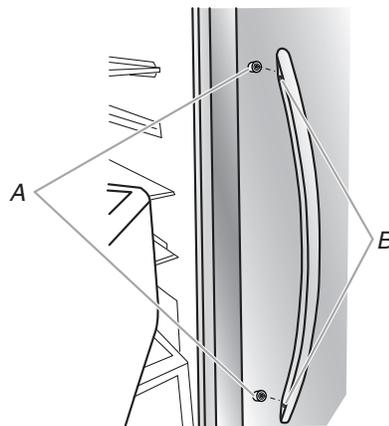
Para instalar las manijas:

NOTA: Los tornillos opresores de montaje de la manija vienen instalados previamente en la misma.

1. Quite las manijas que están en un paquete en el interior del refrigerador.

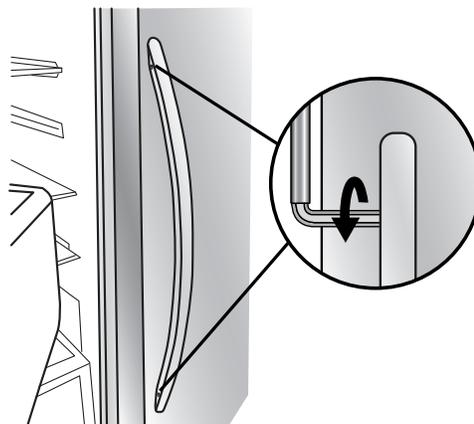
NOTA: Para evitar rayar el acabado, coloque las manijas sobre una toalla u otra superficie suave.

2. Abra la puerta del congelador. En la puerta del refrigerador, coloque la manija sobre los tornillos de tope, con los tornillos opresores mirando hacia el congelador.



A. Tornillos de tope
B. Tornillos opresores dentro de la manija

3. Empuje con firmeza la manija hacia la puerta hasta que la base de la manija esté a nivel con la puerta.
4. Mientras sostiene la manija, inserte el extremo corto de la llave hexagonal en L dentro del orificio superior y gire ligeramente la llave hexagonal en L hasta que quede enganchada en el tornillo opresor.



5. Con un movimiento de reloj, apriete el tornillo opresor hasta que comience a hacer contacto con el tornillo de tope.
6. Repita los pasos 4 y 5 para comenzar a sujetar el tornillo opresor inferior.
7. Una vez que ambos tornillos opresores hayan sido apretados parcialmente como se indicó en los pasos anteriores, apriete por completo los tornillos opresores superior e inferior.
IMPORTANTE: Cuando los tornillos se sientan ajustados, apriételos un cuarto de giro adicional. La manija no está bien instalada si no la aprieta más de esta manera.
8. Abra la puerta del refrigerador y cierre la puerta del congelador. Repita los pasos 2 a 7 para instalar la otra manija en la puerta del congelador, con los tornillos opresores mirando hacia el refrigerador.
9. Guarde la llave hexagonal en L y todas las instrucciones.

Para quitar las manijas:

1. Mientras sostiene la manija, inserte el extremo corto de la llave hexagonal en L dentro del orificio inferior del tornillo opresor y gire ligeramente la llave hexagonal en L hasta que quede enganchada en el tornillo opresor.
2. Usando un movimiento contrario al del reloj, afloje el tornillo opresor un cuarto de vuelta por vez.

3. Repita los pasos 1 y 2 para el tornillo opresor superior. Jale con suavidad la manija para quitarla de la puerta.
4. Si es necesario, use un destornillador Phillips para quitar los tornillos de tope de la puerta.

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



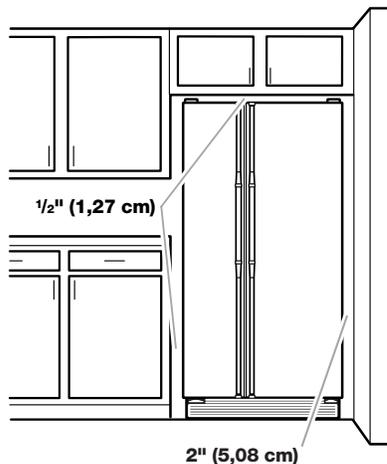
Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

IMPORTANTE: Este refrigerador ha sido diseñado para usarse solamente en el interior del hogar.

Para asegurar la adecuada ventilación para su refrigerador, deje un espacio de 1/2" (1,27 cm) a cada lado y por encima. Deje un espacio de 2" (5,08 cm) detrás del refrigerador. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo, asegúrese que hay espacio adicional atrás para las conexiones de la línea de agua. Si Ud. instala el refrigerador próximo a una pared fija, deje un espacio mínimo de 2" (5,08 cm) a cada lado (dependiendo del modelo) para permitir que las puertas se abran bien.



NOTAS:

- Este refrigerador ha sido diseñado para usarse en un lugar en donde los rangos de temperatura varíen entre un mínimo de 55°F (13°C) y un máximo de 110°F (43°C). Para un óptimo rendimiento, el rango preferido de temperatura de la habitación (que reduce el uso de electricidad y provee un enfriamiento superior) es entre 60°F (15°C) y 90°F (32°C). No se recomienda instalar el refrigerador cerca de una fuente de calor, como puede ser un horno o un radiador.
- El ancho mínimo normal necesario para el área de corte del armario para la instalación del producto es de 36" (91,44 cm). Sin embargo, si el producto se coloca contra una pared extendida y se desea tener espacio para quitar los cajones para verduras, se necesitará un ancho adicional en el armario de 18" (45,72 cm), de manera que se recomienda que el ancho total de abertura del armario sea de 54" (137,16 cm).

Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de mover el refrigerador a su ubicación final, es importante asegurarse de que tiene la conexión eléctrica adecuada.

Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz, CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, conectada a tierra. Se recomienda que use un circuito separado sólo para su refrigerador. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

NOTA: Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpie o de quitar un foco de luz, apague el enfriamiento o gire el control (del termostato, del refrigerador o del congelador dependiendo del modelo) hacia la posición OFF (Apagado) y luego desconecte el refrigerador de la fuente de energía. Cuando haya terminado, reconecte el refrigerador a la fuente de energía eléctrica y encienda el enfriamiento o vuelva a fijar el control (del termostato, del refrigerador o del congelador dependiendo del modelo) en la posición deseada. Vea "Uso de los controles" en las Instrucciones para el usuario, el Manual del usuario, o el Manual de uso y cuidado.

Requisitos del suministro de agua

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador de hoja plana
- Llave para tuercas de 1/4"
- Llaves de boca de 7/16" y 1/2" o dos llaves ajustables
- Broca de 1/4"
- Taladro inalámbrico

NOTA: El distribuidor de su refrigerador tiene un juego disponible con una válvula de cierre tipo montura de 1/4" (6,35 mm), una unión y tubería de cobre. Antes de comprar, asegúrese que la válvula tipo montura cumpla con los códigos de plomería de su localidad. No use una válvula perforadora o una válvula de montura de 3/16" (4,76 mm) que reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.

IMPORTANTE:

- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requerimientos locales de plomería.
- Use tuberías de cobre y revise si hay fugas. Instale tubería de cobre sólo en áreas donde la temperatura va a permanecer por encima del punto de congelación.

Presión del agua

Se necesita un suministro de agua fría con presión de agua entre 30 y 120 lbs/pulg² (207 y 827 kPa) para hacer funcionar el despachador de agua y la fábrica de hielo. Si usted tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.

- Si su refrigerador tiene un despachador de agua: Después de terminar la instalación, use el despachador de agua para verificar la presión de agua.
 - Quite el filtro de agua y despache 1 taza (237 mL) de agua. Si 1 taza de agua se despacha en 8 segundos o menos, la presión de agua al refrigerador satisface el requisito mínimo.
 - Si demora más de 8 segundos en despachar 1 taza de agua, esto significa que la presión de agua al refrigerador es más baja de la recomendada. Vea "Solución de problemas" para ver sugerencias.

Suministro de agua de ósmosis inversa

IMPORTANTE: La presión del suministro de agua que sale de un sistema de ósmosis inversa y va a la válvula de entrada de agua del refrigerador necesitará ser entre 30 y 120 lbs/pulg² (207 y 827 kPa).

Si se conecta un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría, la presión de agua al sistema de ósmosis inversa necesitará ser de un mínimo de 40 a 60 lbs/pulg² (276 a 414 kPa).

Si la presión del agua del sistema de ósmosis inversa es menor de 40 a 60 lbs/pulg² (276 a 414 kPa):

- Fíjese si el filtro de sedimentos en el sistema de ósmosis inversa está bloqueado y reemplácelo si fuera necesario.
- Deje que se vuelva a llenar el tanque de almacenaje del sistema de ósmosis inversa después del uso intenso.
- Si su refrigerador tiene un filtro de agua, se podrá reducir la presión aún más si se usa en conjunto con un sistema de ósmosis inversa. Quite el filtro de agua. Vea "Sistema de filtración de agua" en las Instrucciones para el usuario, el Manual del usuario, o el Manual de uso y cuidado.

Si tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.

Conexión del suministro de agua

Lea todas las instrucciones antes de comenzar.

IMPORTANTE:

- Las instalaciones de plomería deben efectuarse de conformidad con el Código de plomería internacional y los códigos y ordenanzas de plomería locales.
- El tubo de agua gris en la parte posterior del refrigerador (que se utiliza para hacer la conexión a la línea de agua de la casa) es una tubería PEX (polietileno reticulado). Son aceptables las conexiones de tuberías de cobre y PEX desde la línea de agua de la casa al refrigerador y ayudarán a evitar que el agua y el hielo tengan mal olor o sabor. Revise si hay fugas.

Si se utiliza una tubería PEX en lugar de un tubería de cobre, recomendamos los siguientes números de pieza de Whirlpool: W10505928RP (PEX recubierto de 7 pies [2,14 m]), 8212547RP (PEX de 5 pies [1,52 m]), o W10267701RP (PEX de 25 pies [7,62 m]).

- Instale la tubería sólo en áreas donde las temperaturas permanezcan por encima del punto de congelación.

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación.

- Destornillador de hoja plana
- Llaves de boca de 7/16" y 1/2" o dos llaves de tuercas ajustables
- Llave de tuercas de 1/4"

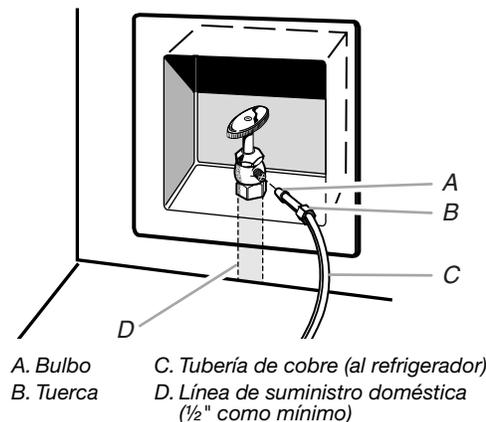
Conexión a la línea de agua

IMPORTANTE: Si enciende el refrigerador antes de conectar la línea del agua, APAGUE la fábrica de hielo.

Estilo 1 (Recomendado)

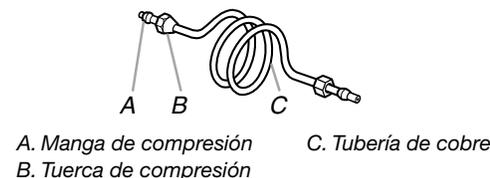
1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana el tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe totalmente.
3. Use una válvula de cierre de un cuarto de vuelta o una equivalente, abastecida por una línea de cobre de suministro del hogar de 1/2".

NOTA: Se recomienda una línea de cobre de suministro doméstica, de un mínimo de 1/2" para permitir el flujo suficiente de agua al refrigerador.



4. Ahora está listo para conectar la tubería de cobre a la válvula de cierre. Use tubería de cobre blando de 1/4" (6,35 mm) de diámetro exterior, para conectar la válvula de cierre y el refrigerador.

- Asegúrese de tener la longitud adecuada necesaria para el trabajo. Cerciórese de que ambos extremos de la tubería de cobre estén cortados en ángulo recto.
- Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión en la tubería de cobre según se ilustra. Introduzca el extremo de la tubería en el extremo de salida en ángulo recto hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión en el extremo de salida usando la llave de tuercas ajustable. No ajuste demasiado.



5. Coloque el extremo libre de la tubería en un recipiente o un fregadero, abra el suministro principal del agua y deje correr el agua por la tubería hasta que el agua salga limpia. Cierre la válvula de cierre del tubo de agua.

NOTA: Siempre desagüe la tubería de agua antes de efectuar la conexión final al orificio de entrada de la válvula de agua para evitar un probable mal funcionamiento de la misma.

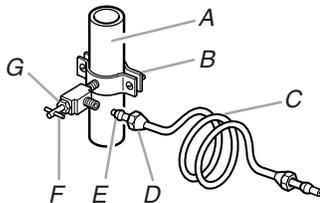
6. Doble la tubería de cobre para poder encajarla en el orificio de entrada de agua, que está ubicado en la parte trasera de la carcasa del refrigerador, según se ilustra. Deje un serpentín de tubería de cobre para permitir sacar el refrigerador del armario o alejarlo de la pared para el servicio.

Estilo 2

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana al tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe totalmente.
3. Busque una tubería vertical de agua fría de 1/2" (1,27 cm) a 1 1/4" (3,18 cm) cercana al refrigerador.

IMPORTANTE:

- Asegúrese de que sea una tubería de agua fría.
 - Una tubería horizontal funcionará, pero taladre por el lado superior de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del taladro y evitará que se junte sedimento normal en la válvula.
4. Para determinar la longitud de la tubería de cobre que va a necesitar, mida desde la conexión de la parte trasera inferior del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2,1 m) para permitir la limpieza. Use tubería de cobre de 1/4" (6,35 mm) de diámetro externo. Asegúrese que ambos extremos de la tubería de cobre estén cortados rectos.
 5. Usando un taladro inalámbrico, haga un orificio de 1/4" (6,35 mm) en la tubería de agua fría que Ud. eligió.



A. Tubería de agua fría
B. Abrazadera para tubería
C. Tubería de cobre
D. Tuerca de compresión
E. Manga de compresión
F. Válvula de cierre
G. Tuerca de presión

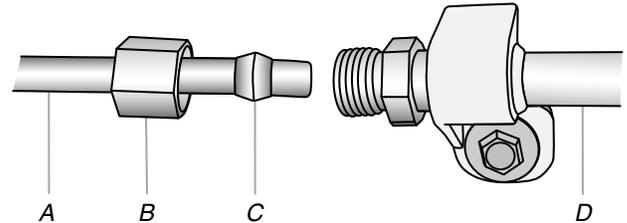
6. Ajuste la válvula de cierre a la tubería de agua fría con una abrazadera para tubería. Asegúrese que el extremo de salida esté firmemente insertado en el orificio taladrado de 1/4" (6,35 mm) en la tubería de agua y que la arandela esté por debajo de la abrazadera para tubería. Ajuste la tuerca de presión. Apriete los tornillos de la abrazadera para tubería lentamente y en forma pareja de manera que la arandela provea un cierre hermético. No apriete demasiado porque se puede quebrar la tubería de cobre.
7. Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión sobre la tubería de cobre como se muestra. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida en forma recta, hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión sobre el extremo de salida con una llave ajustable. No apriete demasiado.
8. Coloque el extremo libre de la tubería en un recipiente o fregadero y ABRA el suministro principal de agua. Enjuague la tubería hasta que el agua salga limpia. CIERRE la válvula de cierre del agua en la tubería de agua. Enrolle la tubería de cobre en espiral.

Conexión al refrigerador

Estilo 1

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite y deseche la parte corta de plástico negro del extremo de la entrada de la línea de agua.
3. Enrosque la tuerca en el extremo de la tubería. Apriete la tuerca con la mano, y luego apriétela con la llave de tuercas dos giros más. No apriete demasiado.

NOTA: Para evitar ruidos molestos, asegúrese de que la tubería de cobre no toque la pared lateral de la carcasa u otras partes dentro de la carcasa.

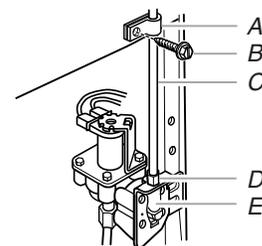


A. Línea de agua de la casa
B. Tuerca (adquirida)
C. Férula (adquirida)
D. Tubería de agua del refrigerador

4. Instale la abrazadera para tubos de suministro de agua alrededor de la línea de suministro de agua, para reducir la tensión en el acoplamiento.
5. ABRA la válvula de cierre.
6. Revise si hay fugas. Ajuste las conexiones (incluso las de la válvula) o tuercas que tengan fugas.

Estilo 2

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite y deseche la parte de plástico que está sujeta a la entrada de la válvula de agua.
3. Fije el tubo de cobre a la entrada de la válvula usando una tuerca de compresión y manga de compresión como se muestra. Ajuste la tuerca de compresión. No apriete demasiado.
4. Use la abrazadera para tubería en la parte trasera del refrigerador para afianzar la tubería al refrigerador según se muestra. Esto ayudará a evitar daños en la tubería cuando el refrigerador se empuje nuevamente contra la pared.
5. ABRA la válvula de cierre.
6. Revise si hay fugas. Ajuste las conexiones (incluso las de la válvula) o tuercas que tengan fugas.



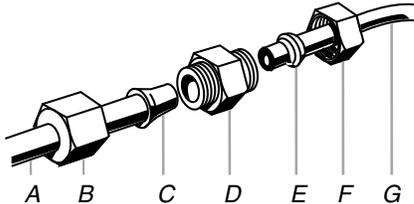
A. Abrazadera para tubería
B. Tornillo de abrazadera para tubería
C. Tubería de cobre
D. Tuerca de compresión
E. Entrada de la válvula

7. En algunos modelos, la fábrica de hielo está equipada con un filtro de agua incorporado. Si las condiciones del agua local requieren un segundo filtro de agua, se debe instalar en la línea de agua de 1/4" (6,35 mm) en cualquiera de las conexiones de la tubería. Consiga un filtro de agua del distribuidor de electrodomésticos más cercano a su domicilio.

Estilo 3

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Retire y descarte el tapón de nylon negro del tubo de agua gris en la parte trasera del refrigerador.
3. Si el tubo de agua gris suministrado con el refrigerador no es suficientemente largo, se necesita un acoplamiento de $\frac{1}{4}$ " x $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm x 6,35 mm) para conectar la tubería de agua a una línea doméstica de agua existente. Enrosque la tuerca provista sobre el acoplamiento en el extremo de la tubería de cobre.

NOTA: Apriete la tuerca a mano. Luego apriétela dos vueltas adicionales con una llave de tuercas. No apriete demasiado.



- A. Tubería de agua del refrigerador
B. Tuerca (provista)
C. Bulbo
D. Acoplamiento (adquirido)
E. Férula (adquirida)
F. Tuerca (adquirida)
G. Línea de agua de la casa

4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Apriete aquellas tuercas o conexiones que tengan fugas (incluidas las conexiones en la válvula).

Cómo terminar la instalación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
2. Enjuague el sistema de agua. Vea "Preparación del sistema de agua" o "Despachadores de agua y hielo".

NOTA: Deje transcurrir 24 horas para la producción de la primera tanda de hielo. Deje pasar 72 horas para que se llene completamente el recipiente para hielo.

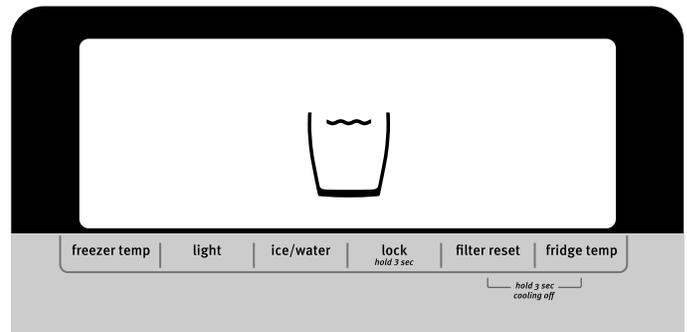
USO DE SU REFRIGERADOR

Uso de los controles

Los controles del refrigerador y del congelador están ubicados sobre el panel del despachador.

IMPORTANTE: La pantalla en el panel de control del despachador se apagará automáticamente, e ingresará al modo de "dormir" cuando los botones del control y la barra del despachador no se hayan utilizado por 2 minutos o más. Mientras esté en el modo de "dormir", al presionar por primera vez un botón de control solamente se reactivará la pantalla, sin cambiar ningún ajuste.

- Toque cualquier botón del control en el panel del despachador para activar la pantalla. La pantalla principal aparecerá como se muestra.



Cómo ajustar los controles

Para su comodidad, los controles de su refrigerador y congelador vienen prefijados de fábrica. Al instalar su refrigerador por primera vez, cerciórese de que los controles del refrigerador y del congelador aún estén en el ajuste "4", que es el "ajuste medio" recomendado.

IMPORTANTE:

- Espere 24 horas antes de colocar alimentos en el refrigerador. Si agrega alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado por completo, sus alimentos podrían echarse a perder.

NOTA: El ajustar los puntos fijos a un ajuste más frío que el ajuste recomendado no hará que los compartimentos se enfrién más rápido.

- Si la temperatura está demasiado caliente o demasiado fría en el refrigerador o en el congelador, antes de regular los controles, revise primero los conductos de ventilación para cerciorarse de que no estén obstruidos.
- Los ajustes prefijados deben ser los correctos para un uso doméstico normal. Los controles están ajustados correctamente cuando la leche o los jugos están tan fríos como Ud. desea y cuando el helado tiene consistencia firme.
- Espere por lo menos 24 horas entre ajustes. Vuelva a verificar las temperaturas antes de realizar otros ajustes.

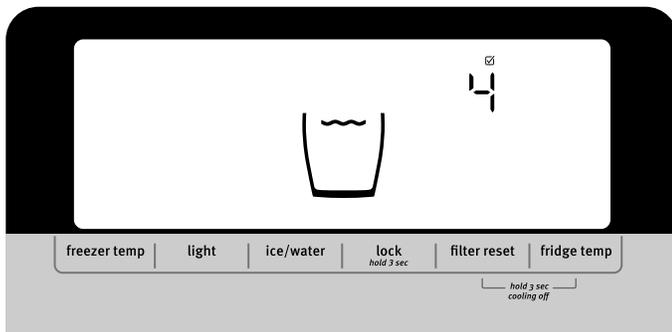
Cuando regule los puntos de ajuste, utilice el siguiente cuadro como guía.

CONDICIÓN:	AJUSTE:
REFRIGERADOR demasiado frío	Ajuste del REFRIGERADOR un ajuste más alto
REFRIGERADOR demasiado caliente	Ajuste del REFRIGERADOR un ajuste más bajo
CONGELADOR demasiado frío	Ajuste del CONGELADOR un ajuste más alto
CONGELADOR demasiado caliente / Muy poco hielo	Ajuste del CONGELADOR un ajuste más bajo

El rango de puntos de ajuste es “1” (el más frío) a “7” (el menos frío). Cuando se seleccione el “ajuste medio” recomendado (“4”), aparecerá una marca de verificación al lado del ajuste.

Control del refrigerador:

- Presione FRIDGE TEMP (Temperatura del refrigerador) para ver el punto de ajuste actual para el refrigerador.

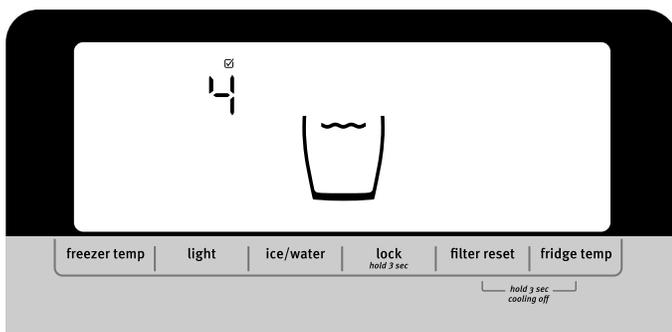


- Presione nuevamente FRIDGE TEMP (Temperatura del refrigerador) para fijar el punto de ajuste. Cada vez que usted presione el botón, el ajuste disminuirá en 1, volviendo a “7” después de llegar a “1”.

Después de 60 segundos de inactividad, todos los cambios se guardarán y la pantalla volverá a la pantalla principal.

Control del congelador:

- Presione FREEZER TEMP (Temperatura del congelador) para ver el punto de ajuste actual para el congelador.



- Presione nuevamente FREEZER TEMP (Temperatura del congelador) para fijar el punto de ajuste. Cada vez que usted presione el botón, el ajuste disminuirá en 1, volviendo a “7” después de llegar a “1”.

Después de 60 segundos de inactividad, todos los cambios se guardarán y la pantalla volverá a la pantalla principal.

Encendido/Apagado del enfriamiento

Su refrigerador y congelador no se enfriarán cuando el enfriamiento esté apagado.

- Para apagar el enfriamiento, presione y sostenga al mismo tiempo los botones de FRIDGE TEMP (Temperatura del refrigerador) y FILTER RESET (Reajuste del filtro) por 3 segundos.

IMPORTANTE: Para evitar cambiar involuntariamente otros ajustes, asegúrese de presionar ambos botones exactamente al mismo tiempo.

Cuando esté apagado el enfriamiento, aparecerá “COOLING OFF” (Enfriamiento apagado).

- Presione y sostenga nuevamente FRIDGE TEMP (Temperatura del refrigerador) y FILTER RESET (Reposición del filtro) por 3 segundos para volver a encender el enfriamiento.

Características adicionales

Alarma de puerta entreabierta

La característica de la alarma de puerta entreabierta hace sonar una alarma cuando la puerta del refrigerador o del congelador esté abierta durante 5 minutos y esté funcionando el enfriamiento del producto. La alarma se repetirá cada 2 minutos. Cierre ambas puertas para apagarla. La característica luego se vuelve a fijar y se reactivará cuando se deje nuevamente cualquier puerta abierta durante 5 minutos.

NOTA: Para silenciar la alarma audible mientras que mantiene las puertas abiertas, como por ejemplo al limpiar el interior del refrigerador, presione cualquier botón en el panel de control. El sonido de la alarma estará apagado temporalmente, pero el ícono de Door Ajar (Puerta entreabierta) seguirá apareciendo en la pantalla del panel de control del despachador.



door ajar

Control de temperatura del cajón convertible

(en algunos modelos)

Puede ajustarse el control para que enfríe de manera apropiada las carnes o los vegetales. El aire dentro de la charola se enfría para evitar que partes de los alimentos se congelen y puede ajustarse para mantener la carne a las temperaturas de almacenaje recomendadas por el National Livestock and Meat Board (Consejo Nacional de Ganado y Carnes) de 28° a 32°F (-2° a 0°C).

Para guardar la carne:

Fije el control en uno de los tres ajustes para MEAT (Carne), para guardar la carne en su temperatura ideal de almacenaje.

Para guardar verduras:

Fije el control en VEG (Verduras) para guardar las verduras en sus temperaturas óptimas de almacenaje.

NOTA: Si los alimentos se empiezan a congelar, mueva el control hacia la derecha (menos frío), hacia el ajuste de VEG (Verduras). Recuerde que debe esperar 24 horas entre ajustes.

Control de humedad del cajón para verduras

Usted puede controlar el nivel de humedad en el cajón hermético para verduras. Regule el control a cualquier ajuste entre LOW (Bajo) y HIGH (Alto).

LOW (Bajo - posición abierta) para el mejor almacenamiento de frutas y verduras con cáscaras.

HIGH (Alto - posición cerrada) para el mejor almacenamiento de vegetales de hoja frescos.

Despachadores de agua y hielo

NOTAS:

- El sistema de distribución no funcionará cuando la puerta del congelador esté abierta.
- Deje transcurrir 24 horas para que el refrigerador se enfríe y pueda enfriar el agua.
- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo.
- La pantalla en el panel de control del despachador se apagará automáticamente, e ingresará al modo de “dormir” cuando los botones del control y la barra del despachador no se hayan utilizado por 2 minutos o más. Mientras esté en el modo de “dormir”, al presionar por primera vez un botón de control solamente se reactivará la pantalla, sin cambiar ningún ajuste.

Enjuague el sistema de agua

El aire en el sistema de despacho de agua puede hacer que gotee agua del despachador. Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua o de haber reemplazado el filtro de agua, enjuague el sistema de agua. Al enjuagar el sistema de despacho de agua, sacará el aire de la línea de agua y del filtro, y preparará el filtro de agua para ser usado.

NOTA: A medida que sale aire del sistema, es posible que salgan chorros de agua repentinos del despachador.

1. Con un recipiente resistente, presione y sostenga la barra del despachador por 5 segundos, luego suéltela por 5 segundos.
2. Repita el paso 1 hasta que el agua comience a correr.
3. Una vez que el agua haya comenzado a correr, continúe presionando y soltando la barra del despachador (5 segundos activado, 5 segundos desactivado) hasta despachar un total de 3 gal. (12 L).

En algunas casas se podrá requerir enjuague adicional.

El despachador de agua

IMPORTANTE:

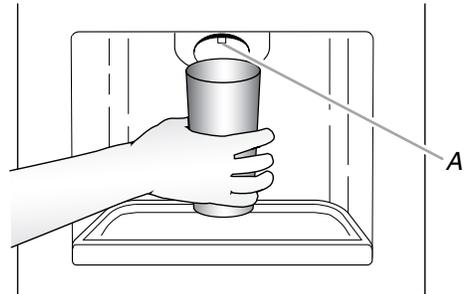
- Despache por lo menos 1 qt (1 L) de agua cada semana para mantener un suministro fresco.
- Si disminuye el flujo de agua desde el despachador, puede ser debido a una presión de agua baja.
 - Quite el filtro de agua y despache 1 taza (237 mL) de agua. Si 1 taza de agua se despacha en 8 segundos o menos, la presión de agua al refrigerador satisface el requisito mínimo.
 - Si demora más de 8 segundos en despachar 1 taza de agua, esto significa que la presión de agua al refrigerador es más baja de la recomendada. Vea “Requisitos del suministro de agua” o “Solución de problemas” para posibles soluciones.

Para despachar agua:

1. Presione ICE/WATER (Hielo/Agua) hasta que se seleccione “water” (agua), como se muestra en la pantalla.



2. Oprima un vaso resistente contra la barra del despachador. Sostenga el vaso cerca del pico del despachador de agua, para asegurarse de que ésta se despache dentro del vaso.



A. Pico del despachador de agua

3. Retire el vaso para detener la salida del agua.

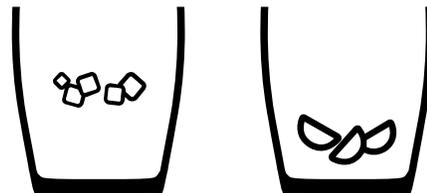
IMPORTANTE: La bandeja pequeña que se encuentra en el fondo del despachador ha sido diseñada para atrapar derrames pequeños y permitir una limpieza fácil. La bandeja no tiene desagüe. Para vaciarla y limpiarla, empuje hacia abajo en la parte posterior de la tapa de la bandeja removible y júela hacia fuera.

El despachador de hielo

El hielo se distribuye del depósito de la fábrica de hielo en el congelador cuando se presione la barra del despachador. Para apagar la fábrica de hielo, vea “Fábrica de hielo y depósito”.

Su fábrica de hielo produce hielo picado y en cubos. Antes de sacar hielo, seleccione el tipo de hielo que desea, presionando el botón de ICE/WATER (Hielo/Agua).

La pantalla indica qué tipo de hielo se ha seleccionado.



CRUSHED
(Hielo picado)

CUBED
(Hielo en cubos)

Para obtener hielo picado, el hielo es triturado antes de ser despachado. Esto puede retrasar un poco la distribución del hielo picado. El ruido proveniente del triturador de hielo es normal y los trozos de hielo pueden variar en tamaño. Cuando cambie de la posición de hielo picado a cubos, caen unas onzas de hielo picado junto con los primeros cubos.

Para despachar hielo:

1. Asegúrese de seleccionar el tipo de hielo deseado.

ADVERTENCIA

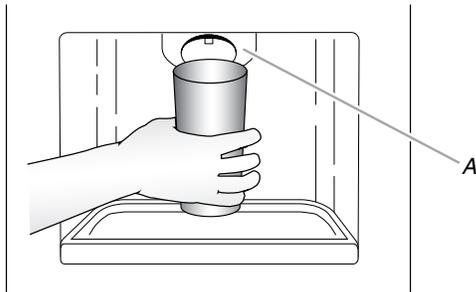


Peligro de Cortaduras

Use un vaso resistente para recibir hielo del despachador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.

2. Oprima con un vaso resistente la barra del despachador. Sostenga el vaso cerca de la guía para el hielo, para asegurarse de que el hielo se despache dentro del vaso.



A. Guía para el hielo

IMPORTANTE: No necesita aplicar mucha presión a la barra para activar el despachador de hielo. Oprimir fuerte no hará que el despachador funcione con más rapidez o produzca mayor cantidad de hielo.

3. Retire el vaso para detener la salida de hielo.

NOTA: El hielo puede continuar saliendo por varios segundos después de haber retirado el vaso de la barra. El despachador puede continuar haciendo ruido por algunos segundos después de haber despachado.

La luz del despachador

Cuando usted utilice el despachador, la luz se encenderá automáticamente.

- Si usted desea que la luz esté encendida continuamente, presione LIGHT (Luz). La pantalla indica cuando la luz ha sido fijada para permanecer encendida.



- Presione nuevamente LIGHT (Luz) para apagar la luz del despachador.

Las luces del despachador son del tipo LED y no se pueden cambiar. Si le parece que las luces del despachador no funcionan, vea “Solución de problemas” para obtener más información.

El bloqueo del despachador

El despachador puede apagarse para facilitar la limpieza o para evitar que sea activado involuntariamente por niños pequeños o animales domésticos.

NOTA: La función de cierre no interrumpe el flujo eléctrico al refrigerador, a la fábrica de hielo o a la luz del despachador. Únicamente desactiva los controles y la barra del despachador. Para apagar la fábrica de hielo, vea “Fábrica de hielo y depósito”.

- Presione y sostenga LOCK (Bloqueo) por 3 segundos para bloquear el despachador.
- Presione y sostenga LOCK por segunda vez para desbloquear el despachador.

La pantalla indica cuándo el despachador está bloqueado.



Fábrica de hielo y depósito

- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.
- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo. Evite la conexión de su fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Los químicos para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y producir un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.
- No use instrumentos afilados para romper el hielo en el depósito. Esto puede dañar el recipiente de hielo y el mecanismo de despacho.
- No guarde nada encima ni dentro de la fábrica de hielo, ni en el depósito.

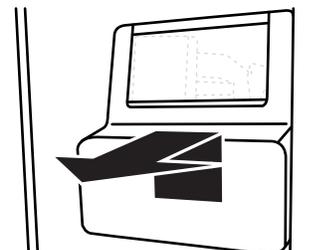
Para encender y apagar la fábrica de hielo

- Para encender la fábrica de hielo, levante la puerta de la misma y baje el brazo de cierre de alambre hacia la posición ON (Encendido).
- Para apagar la fábrica de hielo manualmente, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - brazo elevado) y escuche el chasquido. Aún se puede sacar hielo del despachador pero no se puede hacer más.

NOTA: Su fábrica de hielo tiene un apagado automático. A medida que se produce el hielo, los cubitos de hielo llenarán el depósito para hielo y éstos levantarán el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - brazo elevado). No fuerce el brazo de control de alambre hacia arriba o hacia abajo.

Para quitar y volver a colocar el depósito de hielo

1. Levante la puerta de la fábrica de hielo y manténgala abierta.
2. Eleve el brazo de control de alambre hasta que enganche en la posición de OFF (Apagado - brazo elevado). Suelte la puerta de la fábrica de hielo.
3. Levante y jale de la parte delantera del depósito de hielo para sacarlo.



4. Vuelva a colocar el depósito empujándolo hasta el fondo, o de lo contrario el despachador de hielo no funcionará.
5. Para volver a iniciar la producción de hielo, levante la puerta de la fábrica de hielo para abrirla y empuje hacia abajo el brazo de cierre de alambre hacia la posición ON (Encendido).

Sistema de filtración de agua

No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

Luz de estado del filtro de agua

La luz de estado del filtro de agua le ayudará a saber cuándo cambiar el filtro de agua. Dependiendo del modelo, la luz de estado aparecerá como uno de los íconos siguientes:

Estilo 1:



Estilo 2:



Estilo 3:



- La luz aparecerá de color amarillo en la pantalla del despachador cuando sea casi tiempo de cambiar el filtro.
- Se recomienda reemplazar el filtro cuando la luz de estado cambie a rojo O cuando el flujo de agua al despachador de agua o a la fábrica de hielo disminuya sensiblemente.

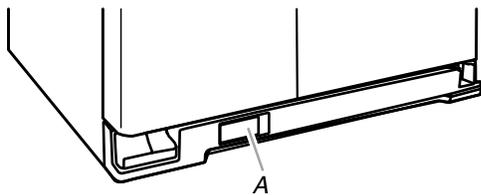
NOTA: Se debe reemplazar el filtro al menos una vez cada 6 meses según la calidad del agua y el uso.

Cómo fijar el estado del filtro

- Después de cambiar el filtro, reajuste la luz de estado del filtro presionando FILTER RESET (Reajuste del filtro).

La luz de estado se apagará cuando se haya reajustado el sistema.

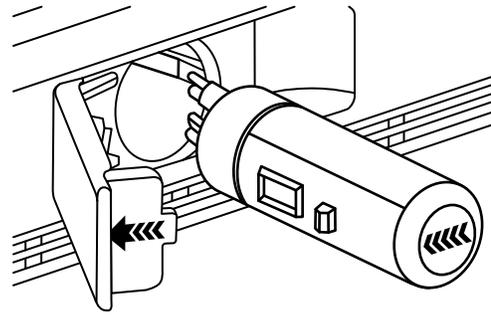
Cómo cambiar el filtro de agua



A. Tapa de la cubierta del filtro de agua

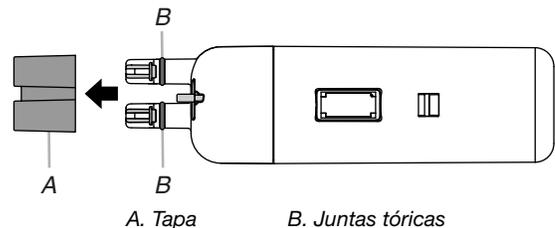
1. Ubique la tapa de la cubierta del filtro de agua que está en la rejilla de la base y jálela para abrirla. El filtro se liberará y saldrá al mismo tiempo que se abre la puerta.

2. Cuando la puerta se haya abierto por completo, jale el filtro directo hacia fuera.



NOTA: Es posible que quede agua en el filtro. Es posible que se derrame un poco de esa agua. Use una toalla para secar cualquier derrame.

3. Saque el filtro nuevo de su empaque y quite la tapa. Asegúrese de que las juntas tóricas sigan en su lugar después de que se quitó la tapa.



4. Con la flecha señalando hacia la izquierda (hacia la bisagra de la tapa de la cubierta del filtro), alinee el filtro nuevo con el receptáculo del mismo y deslícelo en su lugar. La puerta de protección del filtro comenzará a cerrarse automáticamente a medida que se inserta el nuevo filtro.
5. Cierre por completo la puerta de protección del filtro para que el mismo encaje en su lugar. Tal vez necesite presionar con fuerza.
6. Enjuague el sistema de agua. Vea "Despachadores de agua y hielo".

CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

Limpeza

⚠️ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambas secciones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

IMPORTANTE: Debido a que el aire circula entre ambas secciones, los olores que se formen en una sección pasarán a la otra. Para eliminar los olores, limpie completamente ambas secciones. Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.

Para limpiar su refrigerador:

NOTA: No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para fregar, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos derivados del petróleo en las partes de plástico, en el interior y en los revestimientos o juntas de la puerta. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia.
3. Lave las superficies externas metálicas pintadas y de acero inoxidable con una esponja limpia o un paño liso y detergente suave con agua tibia.
4. No es necesaria una limpieza rutinaria del condensador en ambientes de funcionamiento normal en el hogar. Si el ambiente es particularmente grasoso o polvoriento, o si hay bastante tránsito de mascotas en el hogar, el condensador deberá limpiarse cada dos o tres meses para asegurar la máxima eficiencia.

Si necesita limpiar el condensador:

- Quite la rejilla de la base. Vea las instrucciones en “Cómo quitar la puerta”, ya sea en las Instrucciones para el usuario o en la hoja separada de instrucciones provista con el refrigerador.
 - Use una aspiradora con un cepillo suave para limpiar la rejilla, las áreas abiertas detrás de la rejilla y el área de la superficie frontal del condensador.
 - Vuelva a colocar la rejilla de la base cuando termine.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

Luces

Las luces del interior y del despachador son LED y no se pueden cambiar.

- Si le parece que las luces del despachador no funcionan como se ha descrito en “Despachadores de agua y hielo” o las luces interiores no se encienden cuando se abre cualquiera de las puertas, llame para solicitar ayuda o servicio técnico. Consulte la portada o la garantía para obtener la información de contacto.

Cuidado durante las vacaciones y mudanzas

Vacaciones

Si Ud. decide dejar el refrigerador funcionando mientras está ausente:

1. Use todos los artículos perecederos y congele el resto.
2. Si su refrigerador tiene una fábrica de hielo automática y está conectada al suministro de agua de la casa, cierre el suministro de agua al refrigerador. Si no se cierra el suministro de agua, pueden ocurrir daños a la propiedad.
3. Si usted tiene una fábrica de hielo automática, apáguela.
NOTA: Según el modelo, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - hacia arriba) o presione el interruptor hacia OFF (Apagado - hacia la derecha).
4. Vacíe el depósito de hielo.

Si Ud. decide apagar el refrigerador antes de irse:

1. Saque toda la comida del refrigerador.
2. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
 - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
 - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - hacia arriba) o mueva el interruptor a la posición de OFF (Apagado - hacia la derecha).
3. Dependiendo del modelo, gire el control del refrigerador hacia OFF (Apagado) o apague el enfriamiento. Vea “Uso de los controles”.
4. Limpie, pásele un paño y seque bien.
5. Fije bloques de goma o de madera con cinta adhesiva a la parte superior de ambas puertas para que queden abiertas y el aire circule. Esto evita que se formen olores y que crezcan hongos.

Mudanza

Si Ud. muda su refrigerador a una casa nueva, siga los pasos a continuación para prepararse para la mudanza.

1. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
 - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
 - Desconecte la tubería de agua que está atrás del refrigerador.
 - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - hacia arriba) o mueva el interruptor a la posición de OFF (Apagado - hacia la derecha).
2. Saque toda la comida del refrigerador y empaque todos los alimentos congelados en hielo seco.
3. Vacíe el depósito de hielo.
4. Dependiendo del modelo, gire el control del refrigerador hacia OFF (Apagado) o apague el enfriamiento. Vea “Uso de los controles”.
5. Desenchufe el refrigerador.
6. Limpie, pásele un paño y seque bien.
7. Saque todas las partes desmontables, envuélvalas bien y asegúrelas con cinta adhesiva para que no se muevan ni se sacudan durante la mudanza.
8. Según el modelo, levante la parte delantera del refrigerador para que ruede con facilidad O BIEN atornille las patas niveladoras para no rayar el piso. Vea “Ajuste las puertas” o “Remoción, nivelación y alineamiento de las puertas”.
9. Sostenga las puertas cerradas y el cable a la parte posterior del refrigerador con cinta adhesiva.

Cuando llegue a la casa nueva, ponga todo de nuevo en su lugar y lea las Instrucciones de instalación para obtener instrucciones de preparación. Además, si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática, recuerde volver a conectar el suministro de agua al refrigerador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí. Si necesita asistencia adicional o más recomendaciones, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico, consulte la página de la garantía de este manual y escanee el código con su dispositivo móvil o visite www.maytag.com/product_help.

Contáctenos por correo con sus preguntas o dudas a la dirección que aparece a continuación:

En los EE.UU.:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

En Canadá:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Centre
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico
Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
No quite la terminal de conexión a tierra.
No use un adaptador.
No use un cable eléctrico de extensión.
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

FUNCIONAMIENTO EN GENERAL

Causas posibles y/o soluciones recomendadas

El refrigerador no funciona

- **No está conectado a un suministro eléctrico** - Enchufe el cable eléctrico en un contacto de 3 terminales con conexión a tierra. No use un cable eléctrico de extensión.
- **No hay electricidad en el contacto eléctrico** - Enchufe una lámpara para ver si funciona el contacto.
- **Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos** - Reemplace el fusible o reconecte el cortacircuitos. Si el problema continúa, contacte a un electricista autorizado.
- **No está encendido el control o el enfriamiento** - Encienda el control del refrigerador o el enfriamiento. Vea "Uso de los controles".
- **Nueva instalación** - Luego de la instalación, deje que transcurran 24 horas para que el refrigerador y el congelador se enfrien por completo.

NOTA: El ajustar el (los) control(es) de temperatura hacia la posición más fría no hará que el compartimiento (ya sea el refrigerador o el congelador) enfrie más rápido.

El motor parece funcionar excesivamente

- **Su nuevo refrigerador tiene un motor con ahorro de energía** - Es posible que el refrigerador funcione por más tiempo de lo que usted está acostumbrado, ya que el compresor y los ventiladores funcionan a velocidades más bajas que ahorran más energía. Esto es normal.

NOTA: Es posible que el refrigerador funcione por más tiempo si la habitación está caliente, si se ha agregado una gran cantidad de alimentos, si se abren las puertas con frecuencia o si se ha dejado una puerta abierta.

**FUNCIONAMIENTO
EN GENERAL****Causas posibles y/o soluciones recomendadas**

**El refrigerador
parece ruidoso**

El compresor de su nuevo refrigerador regula la temperatura con más eficacia, y usa menos energía que los modelos anteriores. Durante varias etapas del funcionamiento, es posible que escuche sonidos de funcionamiento normal que no le son familiares.

Los ruidos que se indican a continuación son normales:

- **Zumbido/Chasquido** - Se escucha cuando la válvula de agua se abre y se cierra para despachar agua o llenar la fábrica de hielo. Si el refrigerador está conectado a una tubería de agua, esto es normal. Si el refrigerador no está conectado a una tubería de agua, apague la fábrica de hielo.
- **Crujidos/Estrépitos** - Se escuchan cuando el hielo es expulsado del molde de la fábrica de hielo.
- **Estallido** - Se escucha cuando las paredes interiores se contraen y se expanden, especialmente durante el enfriamiento inicial.
- **Pulsaciones/Runruneos** - Se escuchan cuando los ventiladores/el compresor se ajustan para mejorar el rendimiento durante el funcionamiento normal.
- **Vibraciones** - Se escuchan cuando el agua pasa a través de la línea de agua o debido al flujo de refrigerante. Las vibraciones también pueden ser ocasionadas por los artículos colocados sobre el refrigerador.
- **Agua corriendo o gorgoteo** - Se escucha cuando el hielo se derrite durante el ciclo de descongelación y el agua corre hacia la bandeja recolectora.
- **Chisporroteos** - Se escuchan cuando el agua gotea sobre el calentador durante el ciclo de descongelación.

**La temperatura está
demasiado elevada**

- **Nueva instalación** - Luego de la instalación, deje que transcurran 24 horas para que el refrigerador y el congelador se enfríen por completo.

NOTA: El ajustar el (los) control(es) de temperatura hacia la posición más fría no hará que el compartimiento (ya sea el refrigerador o el congelador) enfríe más rápido.

- **Se abren las puertas a menudo o no se cierran por completo** - Esto hace que entre aire tibio al refrigerador. Reduzca al mínimo las veces que abre la puerta, mantenga las puertas cerradas por completo y cerciórese de que ambas puertas estén bien cerradas.
- **Están bloqueados los orificios de ventilación** - Quite los artículos que están justo frente a los orificios de ventilación.
- **Se ha agregado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes** - Deje que transcurran varias horas para que el refrigerador vuelva a la temperatura normal.
- **No se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes** - Regule los controles un ajuste más frío. Fíjese nuevamente en la temperatura en 24 horas.

**La temperatura está
demasiado baja**

- **No se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes** - Regule los controles un ajuste más elevado. Fíjese nuevamente en la temperatura en 24 horas.
- **El estante superior del refrigerador está más frío que los estantes inferiores** - En algunos modelos, el aire del congelador entra en el compartimiento del refrigerador a través de los orificios de ventilación, que se encuentran cerca del estante superior del refrigerador. A consecuencia de esto, el estante superior puede estar ligeramente más frío que los estantes inferiores.
- **Están bloqueados los orificios de ventilación** - Quite los artículos que están justo frente a los orificios de ventilación.

**Hay acumulación
de humedad en
el interior**

NOTA: Cierta acumulación de humedad es normal. Seque con un paño suave.

- **Está húmeda la habitación** - Un ambiente húmedo contribuye a que se acumule la humedad. Use el refrigerador solamente en el interior del hogar, con el mínimo posible de humedad.
- **Se abren las puertas a menudo o no se cierran por completo** - Esto hace que entre aire húmedo al refrigerador. Reduzca al mínimo las veces que abre la puerta, mantenga las puertas cerradas por completo y cerciórese de que ambas puertas estén bien cerradas.

FUNCIONAMIENTO EN GENERAL

Causas posibles y/o soluciones recomendadas

Las luces interiores no funcionan

- **Las puertas han estado abiertas por un tiempo prolongado** - Cierre las puertas para volver a fijar las luces.
- **Hay un foco flojo o quemado** - En los modelos con focos interiores incandescentes o LED de tamaño completo, apriete el foco o reemplácelo. Vea "Luces".

NOTA: En los modelos con luces mini LED, llame para solicitar ayuda o servicio técnico si las luces interiores no se encienden cuando se abre alguna puerta. Consulte la portada o la garantía para obtener la información de contacto.

Las luces del despachador no funcionan (en algunos modelos)

- **Se ha apagado la luz del despachador** - En algunos modelos, si la luz del despachador se ha fijado en OFF (Apagado), se encenderá solamente cuando se presione la paleta/palanca del despachador. Si usted desea que la luz del despachador esté encendida continuamente, seleccione un ajuste diferente. Vea "Despachadores de agua y hielo".
- **Se ha fijado la luz del despachador en AUTO (Automático) o NIGHT LIGHT (Luz nocturna)** - En algunos modelos, si la luz del despachador se ha fijado en AUTO (Automático) o NIGHT LIGHT (Luz nocturna), cerciórese de que no esté bloqueado el sensor de luz. Vea "Despachadores de agua y hielo".

NOTA: En los modelos con luces mini LED, llame para solicitar ayuda o servicio técnico si las luces del despachador no funcionan correctamente. Consulte la portada o la garantía para obtener la información de contacto.

 **ADVERTENCIA**



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.
No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

PUERTAS Y NIVELACIÓN

Causas posibles y/o soluciones recomendadas

Es difícil abrir las puertas

- **Las juntas están sucias o pegajosas** - Limpie las juntas y las superficies de contacto con jabón suave y agua tibia. Enjuague y seque con un paño suave.

Las puertas no cierran completamente

- **La puerta queda abierta debido a un bloqueo** - Aleje los paquetes de alimentos de la puerta. Cerciórese de que todos los recipientes y estantes estén en su posición correcta. Asegúrese de que se hayan quitado todos los materiales de empaque.

Las puertas parecen estar desparejas

- **Las puertas necesitan ser alineadas o el refrigerador necesita ser nivelado** - Vea las instrucciones de nivelación y alineamiento de las puertas.

El refrigerador se tambalea y no está estable

- **El refrigerador no está nivelado** - Para estabilizar el refrigerador, quite la rejilla de la base y baje las patas niveladoras hasta que toquen el piso. Vea las instrucciones de nivelación y alineamiento de las puertas.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Cortaduras

Use un vaso resistente para recibir hielo del despachador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.

HIELO Y AGUA

Causas posibles y/o soluciones recomendadas

La fábrica de hielo no produce hielo, no produce suficiente hielo o produce un hielo pequeño o hueco

- **El refrigerador no está conectado a un suministro de agua o la válvula de cierre de suministro de agua no está abierta por completo** - Conecte el refrigerador a un suministro de agua y cerciórese de que la válvula de cierre de agua esté completamente abierta.
- **Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua** - Un estrechamiento en la tubería de agua puede reducir el flujo de agua, ocasionando una disminución de la producción de hielo, cubos de hielo pequeños y/o huecos, o de forma irregular. Enderece la tubería de agua.
- **No se ha encendido la fábrica de hielo** - Encienda la fábrica de hielo. Vea “Fábrica de hielo y depósito”.
- **Nueva instalación** - Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua, enjuague el sistema de agua. (Vea “Despachadores de agua y hielo”.) Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo comience a producir hielo. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.
- **Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo** - Deje transcurrir suficiente tiempo para que la fábrica de hielo produzca más hielo.
- **Se trabó el hielo en el brazo eyector de la fábrica de hielo** - Saque el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico.
- **Presión inadecuada de agua** - Verifique que la casa tenga una presión de agua adecuada. Vea “Requisitos del suministro de agua”.
- **Filtro de agua instalado de modo incorrecto** - Cerciórese de que el filtro esté instalado correctamente. Vea “Sistema de filtración de agua”.
- **Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría** - Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”.

NOTA: Si aún tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.

HIELO Y AGUA

Causas posibles y/o soluciones recomendadas

El despachador de hielo no funciona debidamente

- **Las puertas no se cierran por completo** - Cerciórese de que ambas puertas estén firmemente cerradas. (En algunos modelos, deberá cerrarse solamente la puerta del congelador para poner en marcha el despachador.)
- **Nueva instalación** - Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua, enjuague el sistema de agua. (Vea “Despachadores de agua y hielo”.) Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo comience a producir hielo. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.
- **No está encendida la fábrica de hielo, o no se ha instalado correctamente el depósito de hielo** - Encienda la fábrica de hielo y cerciórese de que el depósito de hielo esté firme en su lugar. Vea “Fábrica de hielo y depósito”.
- **Se ha atascado o congelado junto el hielo en el depósito de hielo o el mismo está bloqueando el conducto de salida de hielo** - Saque o separe el hielo que está atascado utilizando un utensilio de plástico, si es necesario. Limpie el conducto de salida de hielo y la base del depósito de hielo con un paño humedecido con agua tibia; luego seque ambos meticulosamente. Para evitar que se atasquen y mantener un suministro fresco de hielo, vacíe el depósito y limpie el depósito y el conducto de salida cada 2 semanas.
- **Se ha agregado hielo incorrecto en el depósito** - Use únicamente el hielo producido por su fábrica de hielo actual.
- **El despachador está bloqueado** - Desbloquee el despachador. Vea “Despachadores de agua y hielo”.
- **El despachador de hielo se atasca mientras vierte el hielo picado** - Para los modelos con depósito de hielo en la puerta, cambie temporalmente de hielo triturado a hielo en cubos para despejar el depósito de hielo.
- **Se ha presionado la paleta/palanca del despachador por demasiado tiempo** - El hielo dejará de despacharse automáticamente. Espere unos minutos para que el despachador se restablezca y vuelva a usarlo. Saque grandes cantidades de hielo directamente del depósito de hielo, y no a través del despachador.
- **La presión de agua a la casa no está por encima de 30 lb/pulg² (207 kPa)** - La presión de agua a la casa afectará el flujo del despachador. Vea “Requisitos del suministro de agua”.
- **El filtro de agua está obstruido o instalado incorrectamente** - Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente. Vea “Sistema de filtración de agua”.

El hielo o agua tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo

- **Son nuevas las conexiones de plomería** - Las conexiones nuevas de plomería pueden producir hielo o agua descolorido o de mal sabor. Este problema desaparecerá con el correr del tiempo.
- **Se ha guardado el hielo por demasiado tiempo** - Deseche el hielo y lave el depósito de hielo. Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo produzca hielo nuevo.
- **Se ha transferido al hielo el olor de los alimentos** - Use recipientes herméticos contra humedad para almacenar alimentos.
- **Uso de una tubería de suministro de agua no recomendada** - Es posible que se transfiera olor y gusto de ciertos materiales usados en tuberías de suministro de agua no recomendadas. Use solamente una tubería recomendada de suministro de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”.
- **El agua contiene minerales (como el azufre)** - Podría ser necesario instalar un filtro de agua para eliminar los minerales.
- **Se ha instalado o reemplazado recientemente el filtro de agua** - Un descoloramiento o un color gris del hielo o agua indican que el sistema de filtración de agua necesita enjuagarse más. Vea “Despachadores de agua y hielo”.

HIELO Y AGUA

Causas posibles y/o soluciones recomendadas

El despachador de agua no funciona debidamente

- **Las puertas no se cierran por completo** - Cerciórese de que ambas puertas estén firmemente cerradas. (En algunos modelos, deberá cerrarse solamente la puerta del congelador para poner en marcha el despachador.)
- **El refrigerador no está conectado a un suministro de agua o la válvula de cierre de suministro de agua no está abierta** - Conecte el refrigerador a un suministro de agua y cerciórese de que la válvula de cierre de agua esté completamente abierta.
- **Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua** - Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua al despachador. Enderece la tubería de agua.
- **La presión de agua a la casa no está por encima de 30 lb/pulg² (207 kPa)** - La presión de agua a la casa afectará el flujo del despachador. Vea "Requisitos del suministro de agua".
- **Nueva instalación** - Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua, enjuague el sistema de agua. Vea "Despachadores de agua y hielo".
- **El despachador está bloqueado** - Desbloquee el despachador. Vea "Despachadores de agua y hielo".
- **El filtro de agua está obstruido o instalado incorrectamente** - Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente. Vea "Sistema de filtración de agua".
- **Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría** - Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea "Requisitos del suministro de agua".

NOTA: Si aún tiene preguntas acerca de la presión de agua, llame a un plomero competente autorizado.

Hay fugas de agua o goteos en el despachador

NOTA: Es normal que haya algunas gotas de agua después de despachar agua.

- **No se ha puesto el vaso debajo del despachador el tiempo suficiente** - Sostenga el vaso debajo del despachador durante 2 a 3 segundos después de soltar la paleta/palanca del despachador.
- **Es nueva la instalación o se ha instalado o reemplazado recientemente el filtro de agua** - El aire en las líneas de agua hará que gotee agua del despachador. Enjuague el sistema de agua para quitar el aire que se encuentra en las líneas de agua. Vea "Despachadores de agua y hielo".
- **Se están derritiendo los restos de hielo en el conducto del depósito** - Cerciórese de que el conducto de hielo esté libre de escarcha o pedazos de hielo.

Hay fugas de agua de la parte trasera del refrigerador

- **Las conexiones de la línea de agua no están ajustadas por completo** - Cerciórese de que todas las conexiones estén firmemente ajustadas. Vea "Conexión del suministro de agua".

El agua del despachador no está lo suficientemente fría (en algunos modelos)

NOTA: El agua del despachador se enfría a 50°F (10°C).

- **Nueva instalación** - Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el suministro de agua se enfríe completamente.
- **Se ha despachado una gran cantidad de agua recientemente** - Deje transcurrir 24 horas para que el nuevo suministro de agua se enfríe por completo.
- **No se ha usado el despachador de agua recientemente** - Puede ser que el primer vaso de agua no esté frío. Descarte el agua del primer vaso.
- **El refrigerador no está conectado a una tubería de agua fría** - Asegúrese de que el refrigerador esté conectado a una tubería de agua fría. Vea "Requisitos del suministro de agua".

ACCESORIOS

Los siguientes accesorios están disponibles para su refrigerador. Para hacer un pedido: Contáctenos y solicite el número de pieza que se detalla, o póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

En EE.UU., llame al **1-800-688-9900** o visite www.maytag.com/accessories.

En Canadá, llame al **1-800-807-6777** o visite www.maytag.ca.

Limpiador de acero inoxidable affresh®:

Pida la pieza No. W10355016
En Canadá, pida la pieza No. W10355016B

Toallitas húmedas para acero inoxidable affresh®:

Pida la pieza No. W10355049
En Canadá, pida la pieza No. W10355049B

Limpiador para cocina y electrodomésticos affresh®:

Pida la pieza No. W10355010
En Canadá, pida la pieza No. W10355010B

Filtro de agua:

Pida la pieza No. W10295370A (P4RFWB)

HOJA DE DATOS DEL RENDIMIENTO

Sistema de filtración de agua Modelo P5WB2L/P4RFBW Capacidad de 200 galones (757 litros)



Sistema comprobado y certificado por NSF International, según la norma 42 NSF/ANSI para la reducción de cloro, sabor y olor, y clase de partículas I*; y según la norma 53 NSF/ANSI para la reducción de quistes vivos, asbestos, plomo, lindano, toxafeno, atrazina, y 2,4 - D.

Este sistema ha sido comprobado según las normas 42 y 53 NSF/ANSI para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en las normas 42 y 53 NSF/ANSI.

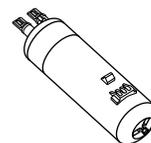
Reducción de sustancias Efectos estéticos	Requisitos de reducción de NSF	Promedio influente	Concentración en el agua a tratar	Máximo efluente	% Mínimo de reducción	% Promedio de reducción
Cloro, sabor/olor Clase de partículas I*	50% reducción 85% reducción	2,0 mg/L 7.300.000 #/mL	2,0 mg/L ± 10% Por lo menos 10.000 partículas/mL	0,20 mg/L 75.000 #/mL**	97 99	97,2 99,4
Reducción de contaminantes	Requisitos de reducción de NSF	Promedio influente	Concentración en el agua a tratar	Máximo efluente	% Mínimo de reducción	% Promedio de reducción
Quistes vivos [†]	99,95%	160.000/L	50.000/L mín.	54/L [†]	99,97	99,99
Asbestos	99%	87 MFL	10 ⁷ a 10 ⁸ fibras/L ^{††}	0,17 MFL	99	99
Plomo: @ pH 6,5 Plomo: @ pH 8,5	0,010 mg/L 0,010 mg/L	0,160 mg/L 0,140 mg/L	0,15 mg/L ± 10% 0,15 mg/L ± 10%	0,001 mg/L 0,005 mg/L	99,4 98,6	99,4 98,6
Lindano	0,0002 mg/L	0,0019 mg/L	0,002 mg/L ± 10%	0,00002 mg/L	98,9	99
Toxafeno	0,003 mg/L	0,014 mg/L	0,015 mg/L ± 10%	0,001 mg/L	93	93
Atrazina	0,003 mg/L	0,0094 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,0005 mg/L	94,5	94,7
2,4 - D	0,07 mg/L	0,220 mg/L	0,210 mg/L ± 10%	0,028 mg/L	87,5	96,1

Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo = 0,5 gpm (1,9 Lpm). Presión = 60 lbs/pulg² (413,7 kPa). Temp. = 68°F a 71,6°F (20°C a 22°C). Capacidad nominal de servicio = 200 galones (757 litros).

- Es importante que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que el producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad. Pueden ocurrir daños a la propiedad si no se siguen todas las instrucciones.
- Use el filtro de repuesto P4RFBW, pieza N° W10295370A. El precio sugerido de venta al por menor durante el año 2014 es de \$39,99 en EE.UU./\$49,99 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.
- **Estilo 1** – Cuando la pantalla de estado del filtro de agua cambie de “GOOD” (Bueno) a “ORDER” (Pedir), pida un nuevo filtro. Cuando el indicador del filtro muestre “REPLACE” (Reemplazar), se recomienda que reemplace el filtro.
- **Estilo 2** – Cuando el indicador del filtro cambie de verde a amarillo, pida un nuevo filtro. Cuando el indicador cambie de amarillo a rojo, se recomienda que reemplace el filtro.
- **Estilo 3** – Cuando el indicador del filtro muestre 10%, pida un nuevo filtro. Cuando el indicador muestre 0%, se recomienda que reemplace el filtro.
- **Estilo 4** – Presione FILTER (Filtro) para controlar el estado de su filtro de agua. Si la luz indicadora del filtro está amarilla, pida un nuevo filtro. Si la luz indicadora está roja, se recomienda que reemplace el filtro.
- Después de cambiar el filtro de agua, enjuague el sistema de agua. Vea “Despachadores de agua y hielo” o “Despachador de agua”.
- Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. Si bien se realizaron las pruebas bajo condiciones de laboratorio estándares, el desempeño real puede variar.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- El sistema de agua deberá instalarse conforme a las leyes y normas estatales y locales.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.
- Refiérase a la sección “Garantía” para obtener el nombre, dirección y número telefónico del fabricante.
- Refiérase a la sección “Garantía” para verificar la garantía limitada del fabricante.

Pautas de aplicación / Parámetros para el suministro de agua

Suministro de agua	Municipal o de pozo
Presión del agua	30 - 120 lbs/pulg ² (207 - 827 kPa)
Temperatura del agua	33° - 100°F (0,6° - 37,8°C)
Flujo nominal de servicio	0,5 gpm (1,9 Lpm) @ 60 lbs/pulg ²



*Tamaño de las partículas clase I: >0,5 a <1 um

**El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/mL de Polvo Fino de prueba AC.

[†]Basado en la filtración de quistes de *Cryptosporidium parvum*

^{††}Fibras mayores de 10 um de longitud

GARANTÍA LIMITADA DEL REFRIGERADOR MAYTAG®

ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ. SE REQUIERE LA PRUEBA DE COMPRA PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA.

Tenga a mano la siguiente información cuando llame al Centro para la eXperiencia del cliente:

- Nombre, dirección y número de teléfono
- Número de modelo y de serie
- Una descripción clara y detallada del problema
- Prueba de compra incluido el nombre y la dirección del distribuidor o vendedor

SI NECESITA SERVICIO TÉCNICO:

1. Antes de contactarnos para obtener servicio, determine si el producto requiere reparación. Algunas consultas pueden atenderse sin servicio técnico. Tómese unos minutos para revisar la sección de Solución de problemas o Problemas y soluciones del Manual de uso y cuidado, escanee el código QR que se encuentra a la derecha para acceder a los recursos adicionales o visite https://www.maytag.com./product_help.
2. Todos los servicios bajo la garantía los brindan exclusivamente Prestadores autorizados de servicio de Maytag. Para EE.UU. y Canadá, dirija todas las solicitudes de servicio bajo la garantía a:

Centro para la eXperiencia del cliente de Maytag

En EE.UU., llame al 1-800-688-9900. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.



https://www.maytag.com./product_help

GARANTÍA LIMITADA DE DIEZ AÑOS

LO QUE ESTÁ CUBIERTO

GARANTÍA LIMITADA DURANTE EL PRIMER AÑO (PIEZAS Y MANO DE OBRA)

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido instalado, operado y mantenido de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada, LP (en lo sucesivo denominada "Maytag") pagará por el costo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal o, a su sola discreción, reemplazará el producto. En el caso de reemplazar el producto, su electrodoméstico estará cubierto por la garantía por el tiempo restante del período de garantía de la unidad original.

GARANTÍA LIMITADA DEL SEGUNDO AL DÉCIMO AÑO (SÓLO PARA EL COMPRESOR - NO SE INCLUYE LA MANO DE OBRA)

Desde el segundo al décimo año desde la fecha de compra original, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido instalado, operado y mantenido de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Maytag pagará por el compresor de repuesto especificado de fábrica para corregir defectos no estéticos en los materiales o en la mano de obra que tenga esta pieza, los cuales eviten el funcionamiento del electrodoméstico, y que hayan existido en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. Esta garantía limitada de 10 años es solamente para el compresor y no incluye la mano de obra.

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

1. Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones del usuario, del operador o de instalación publicadas.
 2. Instrucción a domicilio sobre cómo usar el producto.
 3. Servicio para corregir el mantenimiento o la instalación incorrecta del producto, la instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería o corrección de plomería o instalación eléctrica doméstica (por ejemplo, instalación eléctrica, fusibles o mangueras de entrada de agua del hogar).
 4. Piezas de consumo (por ejemplo, focos de luz, baterías, filtros de agua o de aire, soluciones de conservación, etc.).
 5. Daño causado por accidente, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
 6. Reparaciones a piezas o sistemas para corregir el daño o los defectos del producto a causa de reparaciones por servicio no autorizado, alteraciones o modificaciones en el electrodoméstico.
 7. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado del electrodoméstico a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días.
 8. Decoloración, herrumbre u oxidación de las superficies producto de entornos corrosivos o cáusticos que incluyen, entre otras cosas, altas concentraciones de sal, humedad elevada o exposición a productos químicos.
 9. Pérdida de comida o medicamentos debido a la falla del producto.
 10. Recogida o entrega. Este producto está destinado para ser reparado en su hogar.
 11. Gastos de viaje o de transporte para prestar servicio en lugares remotos en los cuales no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
 12. Remoción o reinstalación de electrodomésticos en lugares inaccesibles o dispositivos empotrados (por ejemplo, adornos, paneles decorativos, pisos, armarios, islas, mostradores, paredes, etc.) que interfieran con el servicio, la remoción o el reemplazo del producto.
 13. Servicio técnico o piezas para electrodomésticos con números de serie/modelo originales removidos, alterados o no identificados con facilidad.
- El costo de la reparación o del reemplazo bajo estas circunstancias excluidas correrá por cuenta del cliente.**

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación arriba indicada quizá no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA

Maytag no hace declaraciones acerca de la calidad, durabilidad o necesidad de servicio técnico o reparación de este electrodoméstico principal aparte de las declaraciones incluidas en esta garantía. Si usted desea una garantía con una duración más prolongada o más completa que la garantía limitada que se incluye con este electrodoméstico principal, deberá dirigirse a Maytag o a su distribuidor acerca de la compra de una garantía extendida.

LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALS Y CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.
